

標題

国際安全管理コード(ISM コード)改正に関する決議
MSC.273(85)の発効について

ClassNK

テクニカル インフォメーション

No. TEC-0801
発行日 2010年1月26日

各位

2008年11月26日から2008年12月5日にわたり開催されたIMO MSC85において採択されたISMコードの改正に係る決議MSC.273(85)は、2010年7月1日に発効することになりました。同決議を添付しますので、ご参照下さい。

主な改正内容は次のとおりです。

1. 会社は、船舶及び陸上で内部安全監査を12ヶ月を超えない間隔(但し、特別な場合3ヶ月を超えない範囲での延長が可)で実施しなければならないことが規定された。(規定 12.1 関連)
2. 更新審査が既存の安全管理証書の満了日以降に完了した場合の新安全管理証書の有効期限は、既存の安全管理証書の満了日から5年を超えてはならないことが規定された。(規定 13.12 関連)
3. 安全管理証書の満了日に本船が審査を受ける予定の港にいない場合、本船がその港に到着するまでの期間(但し、3ヶ月を超えない範囲)主管庁により安全管理証書の延期が認められることが規定された。(規定 13.14 関連)

なお、本件に関してご不明な点は、以下の部署にお問い合わせください。

財団法人 日本海事協会 (ClassNK)
本部 情報センター 安全管理システム部
住所: 千葉県千葉市緑区大野台 1-8-5(郵便番号 267-0056)
Tel: 043-294-5999
Fax: 043-294-7206
E-mail: smd@classnk.or.jp

添付:

1. 決議 MSC.273(85)

NOTES:

- ClassNK テクニカル・インフォメーションは、あくまで最新情報の提供のみを目的として発行しています。
- ClassNK 及びその役員、職員、代理もしくは委託事業者のいずれも、掲載情報の正確性及びその情報の利用あるいは依存により発生する、いかなる損失及び費用についても責任は負いかねます。
- バックナンバーは ClassNK インターネット・ホームページ(URL: www.classnk.or.jp)においてご覧いただけます。

ANNEX 8

RESOLUTION MSC.273(85) (adopted on 4 December 2008)

ADOPTION OF AMENDMENTS TO THE INTERNATIONAL MANAGEMENT CODE FOR THE SAFE OPERATION OF SHIPS AND FOR POLLUTION PREVENTION (INTERNATIONAL SAFETY MANAGEMENT (ISM) CODE)

THE MARITIME SAFETY COMMITTEE,

RECALLING Article 28(b) of the Convention on the International Maritime Organization concerning the functions of the Committee,

NOTING resolution A.741(18), by which the Assembly adopted the International Management Code for the Safe Operation of Ships and for Pollution Prevention (International Safety Management (ISM) Code) (hereinafter referred to as “the ISM Code”), which has become mandatory under chapter IX of the International Convention for the Safety of Life at Sea (SOLAS), 1974 (hereinafter referred to as “the Convention”),

NOTING ALSO article VIII(b) and regulation IX/1.1 of the Convention concerning the procedure for amending the ISM Code,

HAVING CONSIDERED, at its eighty-fifth session, amendments to the ISM Code proposed and circulated in accordance with article VIII(b)(i) of the Convention,

1. ADOPTS, in accordance with article VIII(b)(iv) of the Convention, amendments to the ISM Code, the text of which is set out in the Annex to the present resolution;
2. DETERMINES, in accordance with article VIII(b)(vi)(2)(bb) of the Convention, that the amendments shall be deemed to have been accepted on 1 January 2010 unless, prior to that date, more than one third of the Contracting Governments to the Convention or Contracting Governments the combined merchant fleets of which constitute not less than 50% of the gross tonnage of the world’s merchant fleet, have notified their objections to the amendments;
3. INVITES Contracting Governments to note that, in accordance with article VIII(b)(vii)(2) of the Convention, the amendments shall enter into force on 1 July 2010 upon their acceptance in accordance with paragraph 2 above;
4. REQUESTS the Secretary-General, in conformity with article VIII(b)(v) of the Convention, to transmit certified copies of the present resolution and the text of the amendments contained in the Annex to all Contracting Governments to the Convention;
5. FURTHER REQUESTS the Secretary-General to transmit copies of this resolution and its Annex to Members of the Organization, which are not Contracting Governments to the Convention.

ANNEX

**AMENDMENTS TO THE INTERNATIONAL MANAGEMENT CODE FOR
THE SAFE OPERATION OF SHIPS AND FOR POLLUTION PREVENTION
(INTERNATIONAL SAFETY MANAGEMENT (ISM) CODE)**

1 GENERAL

Section 1.1 Definitions

1 In paragraph 1.1.10, the words “and includes” are replaced by the word “or”.

Section 1.2 Objectives

2 The existing subparagraph .2 of paragraph 1.2.2 is replaced by the following:

“2 assess all identified risks to its ships, personnel and the environment and establish appropriate safeguards; and”.

5 MASTER’S RESPONSIBILITY AND AUTHORITY

3 The word “periodically” is added at the beginning of paragraph 5.1.5.

7 DEVELOPMENT OF PLANS FOR SHIPBOARD OPERATIONS

4 The existing section 7 is replaced by the following:

“7 SHIPBOARD OPERATIONS

The Company should establish procedures, plans and instructions, including checklists as appropriate, for key shipboard operations concerning the safety of the personnel, ship and protection of the environment. The various tasks should be defined and assigned to qualified personnel.”

8 EMERGENCY PREPAREDNESS

5 The existing paragraph 8.1 is replaced by the following:

“8.1 The Company should identify potential emergency shipboard situations, and establish procedures to respond to them.”

**9 REPORTS AND ANALYSIS OF NON-CONFORMITIES, ACCIDENTS
AND HAZARDOUS OCCURRENCES**

6 The existing paragraph 9.2 is replaced by the following:

“9.2 The Company should establish procedures for the implementation of corrective action, including measures intended to prevent recurrence.”

10 MAINTENANCE OF THE SHIP AND EQUIPMENT

7 In paragraph 10.3, the words “establish procedures in its safety management system to” are deleted.

12 COMPANY VERIFICATION, REVIEW AND EVALUATION

8 Paragraph 12.1 is replaced by the following:

“12.1 The Company should carry out internal safety audits on board and ashore at intervals not exceeding twelve months to verify whether safety and pollution-prevention activities comply with the safety management system. In exceptional circumstances, this interval may be exceeded by not more than three months.”

9 In paragraph 12.2, the words “efficiency of and, when needed, review” are replaced by the words “effectiveness of”.

13 CERTIFICATION AND PERIODICAL VERIFICATION

10 The following new paragraphs 13.12, 13.13 and 13.14 are added after the existing paragraph 13.11:

“13.12 When the renewal verification is completed after the expiry date of the existing Safety Management Certificate, the new Safety Management Certificate should be valid from the date of completion of the renewal verification to a date not exceeding five years from the date of expiry of the existing Safety Management Certificate.

13.13 If a renewal verification has been completed and a new Safety Management Certificate cannot be issued or placed on board the ship before the expiry date of the existing certificate, the Administration or organization recognized by the Administration may endorse the existing certificate and such a certificate should be accepted as valid for a further period which should not exceed five months from the expiry date.

13.14 If a ship at the time when a Safety Management Certificate expires is not in a port in which it is to be verified, the Administration may extend the period of validity of the Safety Management Certificate but this extension should be granted only for the purpose of allowing the ship to complete its voyage to the port in which it is to be verified, and then only in cases where it appears proper and reasonable to do so. No Safety Management Certificate should be extended for a period of longer than three months, and the ship to which an extension is granted should not, on its arrival in the port in which it is to be verified, be entitled by virtue of such extension to leave that port without having a new Safety Management Certificate. When the renewal verification is completed, the new Safety Management Certificate should be valid to a date not exceeding five years from the expiry date of the existing Safety Management Certificate before the extension was granted.”

14 INTERIM CERTIFICATION

11 In paragraph 14.4.3, the word “internal” is inserted after the words “planned the”.

Appendix

**Forms of the Document of Compliance, the Safety Management Certificate,
the Interim Document of Compliance and the Interim Safety Management Certificate**

SAFETY MANAGEMENT CERTIFICATE

12 The following new form is added after existing form of “ENDORSEMENT FOR INTERMEDIATE VERIFICATION AND ADDITIONAL VERIFICATION (IF REQUIRED)”:

“Certificate No.

**ENDORSEMENT WHERE THE RENEWAL VERIFICATION
HAS BEEN COMPLETED AND PART B 13.13 OF
THE ISM CODE APPLIES**

The ship complies with the relevant provisions of part B of the ISM Code, and the Certificate should, in accordance with part B 13.13 of the ISM Code, be accepted as valid until

Signed
(Signature of authorized official)
Place
Date

(Seal or stamp of the authority, as appropriate)

**ENDORSEMENT TO EXTEND THE VALIDITY OF THE
CERTIFICATE UNTIL REACHING THE PORT OF
VERIFICATION WHERE PART B 13.12 OF THE ISM CODE APPLIES
OR FOR A PERIOD OF GRACE WHERE PART B 13.14 OF
THE ISM CODE APPLIES**

This Certificate should, in accordance with part B 13.12 or part B 13.14 of the ISM Code, be accepted as valid until

Signed
(Signature of authorized official)
Place
Date

(Seal or stamp of the authority, as appropriate)”
